

ASSEMBLY

■ ASSEMBLY

1. Select a cool, dry and ventilated position to install the device which is not exposed to direct sunlight. Do not cover fan or ventilation holes.
2. If mounting vertically, ensure the fan faces upwards.
3. Carefully remove the mounting clip from the device using a screwdriver (A).
4. Isolate the power to the wiring before commencing installation.
5. Using the mounting clip as a template, mark the fixing positions.
6. Drill four holes Ø4mm for the screws. Before you start, ensure that any cables or other lines cannot be damaged when drilling.
7. Attach the mounting clip with the screws provided.
8. Cover the screw heads with the protective caps (B).
9. Insert the device in the mounting clip and press down until it clicks into place. When doing so, make sure that the guide piece on the mounting clip fits properly into the recess on the device (C).
10. Fit connections to the unit as explained below and shown (D).

■ THE CONNECTIONS

Isolate the circuit before you connect or disconnect the device. Connect the unit as detailed (D).

- (1) - Connect the ground terminal lead on the load.
- (2) - Connect the red positive terminal to the positive (+) lead on the load.
- (3) - Connect the black negative terminal to the negative (-) lead on the load.
- (4) - Plug into the mains using the cable provided.



This device complies with the EU directive 2004/108/EC. The type plate is located on the top of the device.

ENGLISH

ASSEMBLAGE

■ ASSEMBLAGE

1. Choisissez une position fraîche et aérée, non exposée à la lumière directe du soleil. Ne pas couvrir les trous de ventilation ou d'aération.
2. Si le montage est vertical, assurez-vous que le ventilateur soit orienté vers le haut.
3. Retirez avec précaution le clip de montage du dispositif au moyen d'un tournevis (A).
4. Coupez l'alimentation aux câbles avant de commencer l'installation.
5. En utilisant le clip de montage comme gabarit, repérez les positions de fixation.
6. Percez 4 trous de diamètre Ø4 mm pour les vis. Avant de démarrer, assurez-vous qu'aucun câble ni ligne ne peut être endommagé au moment du perçage.
7. Attachez les clips de montage avec les vis fournies.
8. Recouvrez les têtes de vis avec les bouchons protecteurs (B).
9. Introduisez le dispositif dans le clip de montage et appuyez jusqu'à ce qu'il clique en place. Ce faisant, assurez-vous que la pièce de guidage du clip de montage s'adapte parfaitement dans le creux du dispositif (C).
10. Établissez les connexions sur l'unité comme expliqué ci-dessous et illustré en (D).

■ LA CONNEXION

- Isolez le circuit avant de brancher ou débrancher le dispositif. Connectez l'unité comme décrit en (D).
- (1) - Raccordez le fil de borne de terre sur la charge.
- (2) - (2) - Raccordez la borne positive rouge au fil positif (+) sur la charge.
- (3) - Raccordez la borne négative noire au fil négatif (-) de la charge.
- (4) - Branchez dans la prise secteur en utilisant le câble fourni.



L'appareil est conforme aux exigences de la Directive UE 2004/108/CE. La plaquette d'identification se trouve sur le haut de l'appareil.

FRANÇAIS

MONTAGE

■ MONTAGE

1. Für die Installation des Gerätes, wählen Sie einen kühlen, trockenen und gut belüfteten Platz aus, der nicht dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt wird. Niemals Lüftungs- oder Belüftungsöffnungen abdecken.
2. Bei vertikalem Anbau des Gerätes ist sicherzustellen, dass die Lüfter nach oben zeigen.
3. Entfernen Sie vorsichtig mit einem Schraubenzieher (A) die Befestigungsrahmen vom Gerät.
4. Vor Beginn der Installation, ist die Verkabelung von der Stromzufuhr zu trennen.
5. Benutzen Sie die Befestigungsclip als Schablone und markieren Sie die Befestigungspositionen.
6. Bohren Sie vier Löcher für die Ø4mm Schrauben. Bevor Sie beginnen ist sicherzustellen, dass keine Kabel oder andere Leitungen beim Bohren beschädigt werden.
7. Befestigen Sie den Clip mit den mitgelieferten Schrauben.
8. Decken Sie die Schraubköpfe mit den Schutzkappen ab (B).
9. Setzen Sie das Gerät in die Befestigungsclips und drücken Sie es nach unten, bis es einrastet. Dabei darauf achten, dass das Führungstück auf dem Montageclip korrekt in die Aussparung des Gerätes eingesetzt wird (C).
10. Verbinden Sie die Anschlüsse mit dem Gerät wie unten angezeigt und erläutert (D).

■ ANSCHLÜSSE

- Isolieren Sie die Schaltung vor dem Anschließen oder trennen Sie das Gerät. Schließen Sie die Einheit wie unten beschrieben an (D).
- (1) - Schließen Sie die Erdungsklemme an die Ladung.
- (2) - Schließen Sie die rote (positive) Klemme an den positiven (+) Leiter der Ladung an.
- (3) - Schließen Sie die schwarze (negative) Klemme an den negativen (-) Leiter der Ladung.
- (4) - Schließen es mit den mitgelieferten Kabeln an die Steckdose.



Dieses Gerät ist in Erfüllung der EU Direktive 2004/108/EC. Das Typenschild befindet sich auf der Oberseite des Gerätes.

DEUTSCH

ENSAMBLAJE

■ LAS CONEXIONES

1. Para instalar el dispositivo, seleccione una ubicación fresca, seca y ventilada donde no esté expuesto a la luz solar directa. No tape el ventilador ni los orificios de ventilación.
2. Si el montaje es vertical, asegúrese de que el ventilador quede mirando hacia arriba.
3. Saque cuidadosamente el clip de montaje del dispositivo utilizando un destornillador (A).
4. Antes de comenzar la instalación, aisle la energía que alimenta a los cables.
5. Utilizando el clip de montaje como patrón, marque las posiciones de fijación.
6. Haga 4 orificios de 4 mm de diámetro para los tornillos. Antes de comenzar, asegúrese de que al perforar no puedan dañarse cables u otras líneas.
7. Fije el clip de montaje con los tornillos que se proporcionan.
8. Cubra las cabezas de los tornillos con las tapas protectoras (B).
9. Coloque el dispositivo en el clip de montaje y presione hasta escuchar un 'clic'. Al hacerlo, asegúrese de que la guía del clip de montaje encaje correctamente en la ranura del dispositivo (C).
10. Ajuste las conexiones a la unidad como se explica abajo y se muestra (D).

■ LAS CONEXIONES

- Aísele el circuito antes de conectar o desconectar el dispositivo. Conecte la unidad como se detalla (D).
- (1) - Conecte el cable terminal de tierra de la carga.
- (2) - Conecte la terminal positiva roja con el conductor positivo (+) de la carga.
- (3) - Conecte la terminal negativa negra con el conductor negativo (-) de la carga.
- (4) - Enchufe en la red de electricidad usando el cable que se proporciona.



Este aparato cumple los requisitos prescritos en la directiva de la UE 2004/108/CE. La placa de identificación se encuentra en la parte superior del aparato.

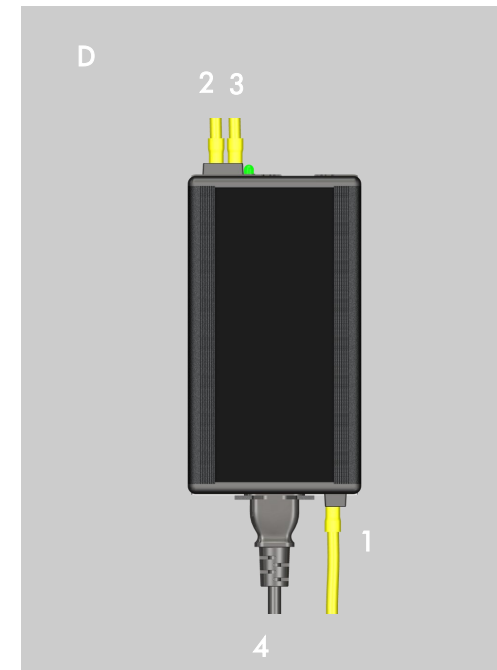
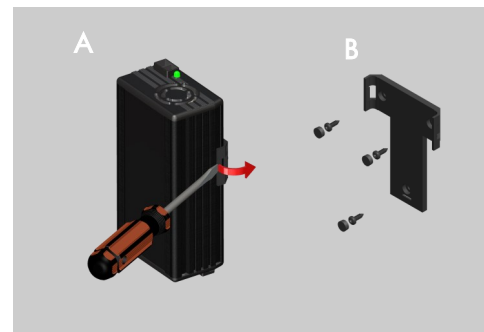
ESPAÑOL



POWER NO COMPROMISE.

OPERATING & ASSEMBLY INSTRUCTIONS

AD Series Mains Power Supply



ENGLISH • FRANÇAIS • DEUTSCH • ESPAÑOL

SAFETY

- PACKING CONTENTS
- 1 x AC-DC Power Supply
- 1 x Mounting Clip
- 3 x Screws
- 3 x Screw Covers
- 3 x Crimp Connectors

■ SAFETY

- The device must not be exposed to severe mechanical shocks.
- The device must not be exposed to extreme temperature, direct sunlight or vigorous vibration.
- The device may only be used within a dry environment.
- During operation the unit can be hot to touch.
- Do not install this device on hot vehicle parts and ensure there is sufficient space around for air circulation and cooling.
- Observe the magnitude and polarity of the input/output voltage when installing. Incorrect polarity or excess voltage could damage the circuit.
- Isolate the circuit before you connect or remove the device.
- Ensure that the output of the device is not short-circuited.
- Never open the device casing and never repair it. The device must be replaced if it is damaged.
- The unit should be situated away from sources of heat or damp.
- The unit can be situated on top of a desk or bench using the four rubber feet already fitted or the unit can be fitted out of the way using the mounting clip provided.
- The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- The power cord set must be an appropriately rated and approved cord-set in accordance with the regulations of the country it is used in.

■ ABOUT THIS PRODUCT

This product is a 115/230V - 13.6V, 27.2V or 54.4V, AC-DC converter.

INFORMATION

■ TECHNICAL DATA

Part Number	Power	Nominal Voltage Input - Output	Dimensions	Weight
AD115/230 12 036	36W (3A)	115/230V - 13.6V	175x87x62	675g
AD115/230 12 072	72W (6A)	115/230V - 13.6V	175x87x62	675g
AD115/230 12 108	108W (9A)	115/230V - 13.6V	175x87x62	675g
AD115/230 12 168	168W (14A)	115/230V - 13.6V	225x87x62	900g
AD115/230 12 240	240W (20A)	115/230V - 13.6V	265x87x62	1150g
AD115/230 12 300	300W (25A)	115/230V - 13.6V	285x87x62	1260g
AD115/230 24 036	36W (1.5A)	115/230V - 27.2V	175x87x62	675g
AD115/230 24 072	72W (3A)	115/230V - 27.2V	175x87x62	675g
AD115/230 24 108	108W (4.5A)	115/230V - 27.2V	175x87x62	675g
AD115/230 24 168	168W (7A)	115/230V - 27.2V	225x87x62	900g
AD115/230 24 240	240W (10A)	115/230V - 27.2V	265x87x62	1150g
AD115/230 24 300	300W (12.5A)	115/230V - 27.2V	285x87x62	1260g
AD115/230 48 036	36W (0.75A)	115/230V - 54.4V	175x87x62	675g
AD115/230 48 072	72W (1.5A)	115/230V - 54.4V	175x87x62	675g
AD115/230 48 108	108W (2.25A)	115/230V - 54.4V	175x87x62	675g
AD115/230 48 168	168W (3.5A)	115/230V - 54.4V	225x87x62	900g
AD115/230 48 240	240W (5A)	115/230V - 54.4V	265x87x62	1150g
AD115/230 48 300	300W (6.25A)	115/230V - 54.4V	285x87x62	1260g

Note: The above table is for standard units only. All variants are based on these units, but if you require information, please contact us.

■ WARRANTY

Faulty units returned to us will be repaired or replaced free of charge without quibble. Usually, repaired faulty items are dispatched within 48 hours of being received. We have no control over the way the units are installed, the type of electrical system the units are installed on and the condition of such electrical systems, neither can we control the kind of load that is applied and the operating environment on which the units are used. So our guarantee is limited to the replacing of a failed unit, and we will not pay for any consequential damage.

ENGLISH

SÉCURITÉ

■ CONTENU

- 1 x Alimentation électrique AC-DC
- 1 x Clip de montage
- 3 x Vis
- 3 x Couverts de vis
- 3 x Connecteurs sertis

■ SECURITE

- Ce dispositif ne doit pas être exposé à des chocs mécaniques importants.
- Le dispositif ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, à la lumière directe du soleil ou à des vibrations fortes.
- Le dispositif ne peut être utilisé que dans un environnement sec.
- Pendant son fonctionnement, l'unité peut être brûlante au toucher.
- Ne pas installer ce dispositif sur des pièces de véhicule chaudes et s'assurer qu'il y a un dégagement suffisant tout autour, pour la circulation de l'air et le refroidissement.
- Observez l'amplitude et la polarité de la tension d'entrée/sortie au moment de l'installation. Une polarité incorrecte ou une tension excessive peut endommager le circuit.
- Isolez le circuit avant de brancher ou débrancher le dispositif.
- Assurez-vous que la sortie du dispositif n'est pas en court-circuit.
- Ne jamais ouvrir le boîtier du dispositif et ne jamais tenter de le réparer. Le dispositif doit être remplacé s'il est endommagé.
- L'unité doit être positionnée loin de toute source de chaleur ou d'humidité.
- L'unité peut être positionnée sur un bureau ou une table en utilisant les quatre patins en caoutchouc déjà montés, ou l'unité peut être montée à l'écart en utilisant le clip de montage fourni.

■ A PROPOS DE CE PRODUIT

Ce produit est un convertisseur 115/230 V - 13.6 V, 27.2 V ou 54.4VAC-DC.

INFORMATIONS

■ INFORMATIONS TECHNIQUES

Référence	Charge Cont./Int	Tension Nominale Entrée / Sortie	Dimensions	Poids
AD115/230 12 036	36W (3A)	115/230V - 13.6V	175x87x62	675g
AD115/230 12 072	72W (6A)	115/230V - 13.6V	175x87x62	675g
AD115/230 12 108	108W (9A)	115/230V - 13.6V	175x87x62	675g
AD115/230 12 168	168W (14A)	115/230V - 13.6V	225x87x62	900g
AD115/230 12 240	240W (20A)	115/230V - 13.6V	265x87x62	1150g
AD115/230 12 300	300W (25A)	115/230V - 13.6V	285x87x62	1260g
AD115/230 24 036	36W (1.5A)	115/230V - 27.2V	175x87x62	675g
AD115/230 24 072	72W (3A)	115/230V - 27.2V	175x87x62	675g
AD115/230 24 108	108W (4.5A)	115/230V - 27.2V	175x87x62	675g
AD115/230 24 168	168W (7A)	115/230V - 27.2V	225x87x62	900g
AD115/230 24 240	240W (10A)	115/230V - 27.2V	265x87x62	1150g
AD115/230 24 300	300W (12.5A)	115/230V - 27.2V	285x87x62	1260g
AD115/230 48 036	36W (0.75A)	115/230V - 54.4V	175x87x62	675g
AD115/230 48 072	72W (1.5A)	115/230V - 54.4V	175x87x62	675g
AD115/230 48 108	108W (2.25A)	115/230V - 54.4V	175x87x62	675g
AD115/230 48 168	168W (3.5A)	115/230V - 54.4V	225x87x62	900g
AD115/230 48 240	240W (5A)	115/230V - 54.4V	265x87x62	1150g
AD115/230 48 300	300W (6.25A)	115/230V - 54.4V	285x87x62	1260g

Remarque : Le tableau ci-dessus correspond aux unités standards uniquement. Tous les produits spéciaux sont basés sur ces unités. Veuillez nous contacter si vous désirez plus d'informations

■ GARANTIE

Les unités défectueuses qui nous seront retournées, seront réparées ou remplacées gratuitement. Habituellement, elles sont réexpédiées dans un délai de 48 heures après leur réception. Nous n'avons pas de contrôle sur la façon dont les unités sont installées, le type de système électrique, et l'état de ces systèmes, de même que nous ne pouvons contrôler le type de charge utilisé et l'environnement dans lequel les unités sont utilisées. Pour ces raisons, notre garantie se limite au remplacement d'unités défectueuses et aucune compensation ne pourra être demandée.

FRANÇAIS

SICHERHEIT

■ INHALT

- 1 x AC-DC-Netzteil
- 1 x Befestigungsclip
- 3 x Schrauben
- 3 x Schraubdeckel
- 3 x-Crimpstecker

■ SICHERHEIT

- Das Gerät darf nicht zu schweren Erschütterungen ausgesetzt sein.
- Das Gerät darf keinen extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht oder starken Erschütterungen ausgesetzt sein.
- Das Gerät kann nur in einer trockenen Umgebung verwendet werden.
- Während des Betriebs kann das Gerät zu heiß zum Anfassen sein.
- Installieren Sie dieses Gerät nicht an heißen Fahrzeugteilen und sorgen Sie für ausreichend Platz um für die Luftzirkulation und Kühlung.
- Beachten Sie die Größe und Polarität der Eingangs- / Ausgangs-Spannung bei der Installation. Falsche Polarität oder zu hohe Spannung kann zur Beschädigung der Schaltung führen.
- Isolieren Sie die Schaltung vor dem Anschließen oder trennen Sie das Gerät.
- Stellen Sie sicher, dass die Ausgänge des Gerätes nicht kurzgeschlossen werden.
- Weder öffnen oder reparieren Sie das Gerätegehäuse. Ist das Gerät beschädigt, muss dies ersetzt werden.
- Das Gerät ist fern von Wärme- oder Dampfquellen aufzustellen.
- Das Gerät kann mit Hilfe der vier bereits eingebauten Gummifüße auf einem Schreibtisch oder Werkbank positioniert oder mit den Befestigungsclips außerhalb Reichweite montiert werden.

■ ÜBER DIESES PRODUKT

Dieses Produkt ist ein 115/230V - 13.6V, 27.2V oder 54.4V, AC-DC-Umwandler.

INFORMATIONEN

■ TECHNISCHE DATE

Artikel Nummer	Dauer-/Kurz-Leistung	Nominal Spannung Eingang/Ausgang	Größe	Gewicht
AD115/230 12 036	36W (3A)	115/230V - 13.6V	175x87x62	675g
AD115/230 12 072	72W (6A)	115/230V - 13.6V	175x87x62	675g
AD115/230 12 108	108W (9A)	115/230V - 13.6V	175x87x62	675g
AD115/230 12 168	168W (14A)	115/230V - 13.6V	225x87x62	900g
AD115/230 12 240	240W (20A)	115/230V - 13.6V	265x87x62	1150g
AD115/230 12 300	300W (25A)	115/230V - 13.6V	285x87x62	1260g
AD115/230 24 036	36W (1.5A)	115/230V - 27.2V	175x87x62	675g
AD115/230 24 072	72W (3A)	115/230V - 27.2V	175x87x62	675g
AD115/230 24 108	108W (4.5A)	115/230V - 27.2V	175x87x62	675g
AD115/230 24 168	168W (7A)	115/230V - 27.2V	225x87x62	900g
AD115/230 24 240	240W (10A)	115/230V - 27.2V	265x87x62	1150g
AD115/230 24 300	300W (12.5A)	115/230V - 27.2V	285x87x62	1260g
AD115/230 48 036	36W (0.75A)	115/230V - 54.4V	175x87x62	675g
AD115/230 48 072	72W (1.5A)	115/230V - 54.4V	175x87x62	675g
AD115/230 48 108	108W (2.25A)	115/230V - 54.4V	175x87x62	675g
AD115/230 48 168	168W (3.5A)	115/230V - 54.4V	225x87x62	900g
AD115/230 48 240	240W (5A)	115/230V - 54.4V	265x87x62	1150g
AD115/230 48 300	300W (6.25A)	115/230V - 54.4V	285x87x62	1260g

Anmerkung Die obige Tabelle gilt nur für Standardgeräte. Alle Varianten basieren auf der Grundlage dieser Einheiten. Benötigen Sie jedoch weitere Informationen, kontaktieren Sie uns bitte.

■ GARANTIE

Defekte Geräte die an uns retourniert wurden, reparieren oder ersetzen wir kostenfrei. Gewöhnlich werden reparierte Geräte innerhalb von 48 Stunden nach Erhalt versandt. Da wir keinen Einfluss haben auf die Art und Weise wie die Geräte installiert werden, die Art und Beschaffenheit des elektrischen Systems, noch die Last der das Gerät ausgesetzt wird, ist unsere Garantie auf den Austausch des defekten Gerätes begrenzt und bürgt nicht für eventuell entstandene Schäden.

DEUTSCH

SEGURIDAD

■ VOLUMEN DE SUMINISTRO

- 1 x Suministro de electricidad AC-DC
- 1 x Clip de montaje
- 3 x Tornillos
- 3 x Tapa-tornillos
- 3 x Conectores a presión

■ SEGURIDAD

- No debe exponerse el dispositivo a golpes mecánicos fuertes.
- No debe exponerse el dispositivo a temperaturas extremas, a luz solar directa o vibraciones fuertes.
- El dispositivo sólo puede usarse en un ambiente seco.
- Durante su funcionamiento, la unidad podría estar demasiado caliente para tocarla.
- No instale este dispositivo sobre piezas calientes de vehículos y asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor para la circulación de aire y el enfriamiento.
- Cuando está realizando la instalación, observe la magnitud y la polaridad del voltaje de entrada/salida. Una polaridad incorrecta o un exceso de voltaje podrían dañar el circuito.
- Aísle el circuito antes de conectar o retirar el dispositivo.
- Asegúrese de que la salida del dispositivo no esté en corto circuito.
- Nunca abra la carcasa del dispositivo ni lo repare. En caso de dañarse, debe reemplazarse el dispositivo.
- Se debe colocar la unidad lejos de fuentes de calor o humedad.
- La unidad puede colocarse encima de un escritorio o banco utilizando sus cuatro patas de goma o también se la puede instalar fuera del paso utilizando el clip de montaje que se proporciona.

■ ACERCA DE ESTE PRODUCTO

Este producto es un convertidor de CA-CC de 115/230V - 13.6V, 27.2V o 54.4V.

INFORMACIÓN

■ DATOS TÉCNICOS

Número de pieza	Corriente Cont/Int	Voltaje Nominal Entrada / Salida	Dimensiones	Peso
AD115/230 12 036	36W (3A)	115/230V - 13.6V	175x87x62	675g
AD115/230 12 072	72W (6A)	115/230V - 13.6V	175x87x62	675g
AD115/230 12 108	108W (9A)	115/230V - 13.6V	175x87x62	675g
AD115/230 12 168	168W (14A)	115/230V - 13.6V	225x87x62	900g
AD115/230 12 240	240W (20A)	115/230V - 13.6V	265x87x62	1150g
AD115/230 12 300	300W (25A)	115/230V - 13.6V	285x87x62	1260g
AD115/230 24 036	36W (1.5A)	115/230V - 27.2V	175x87x62	675g
AD115/230 24 072	72W (3A)	115/230V - 27.2V	175x87x62	675g
AD115/230 24 108	108W (4.5A)	115/230V - 27.2V	175x87x62	675g
AD115/230 24 168	168W (7A)	115/230V - 27.2V	225x87x62	900g
AD115/230 24 240	240W (10A)	115/230V - 27.2V	265x87x62	1150g
AD115/230 24 300	300W (12.5A)	115/230V - 27.2V	285x87x62	1260g
AD115/230 48 036	36W (0.75A)	115/230V - 54.4V	175x87x62	675g
AD115/230 48 072	72W (1.5A)	115/230V - 54.4V	175x87x62	675g
AD115/230 48 108	108W (2.25A)	115/230V - 54.4V	175x87x62	675g
AD115/230 48 168	168W (3.5A)	115/230V - 54.4V	225x87x62	900g
AD115/230 48 240	240W (5A)	115/230V - 54.4V	265x87x62	1150g
AD115/230 48 300	300W (6.25A)	115/230V - 54.4V	285x87x62	1260g

Esta tabla solo hace referencia a unidades estándar Todas las variantes se basan en estas unidades, pero si necesita más información, no dude en ponerse en contacto con nosotros.

■ GARANTÍA

Las unidades defectuosas que nos sean enviadas serán reparadas o sustituidas sin cargo alguno sin objeción. Normalmente, los aparatos defectuosos se envían reparados o sustituidos en un plazo de 48 horas desde su recepción. No podemos controlar la forma en que se instala una unidad, ni qué tipo de sistema eléctrico existe ni en qué condición se encuentran, ni tampoco el tipo de carga que se aplica o el entorno en que se usa. Por ello, nuestra garantía se limita a la sustitución de unidades defectuosas y no pagaremos ningún daño causado a la unidad.

ESPAÑOL